

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1940)
Heft: 975

Artikel: Augustfeier
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-694221>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE.

It was decided to continue the monthly meetings of the Nouvelle Société Helvétique all through the summer, and a large gathering of members and friends, amounting to 49 present, met for the July meeting which took place last Friday, 19th July, at Swiss House, under the chairmanship of Mr. A. F. Suter.

The administrative part was quickly concluded; and the gratifying results of the collection made for the "Swiss Relief Fund" in the Colony, amounting up to date to over £900. — collected and promised, were noted with great satisfaction. This is certainly a fine effort.

After this, Mr. G. J. Keller, the well-known Swiss Press representative, gave a short informal talk about Swiss and International Affairs, which was as usual extremely interesting and instructive. He was able to give some details about recent events in Switzerland, particularly the election of a new Federal Councillor (Mr. Stämpfli) and its implications in the party politics; also a number of general items of interest to most Swiss. Incidentally, one of his articles to a Basle daily newspaper was translated and telegraphed back to the Daily Telegraph, showing how his impressions as a neutral observer are valued here.

Turning to international news, he pointed out the slight improvement in the Anglo-Russian situation, also the reasons of the Anglo-Japanese agreement over the Burma road, and gave us his views on the speech by the German Chancellor, which had just been concluded. Finally, the most interesting part of his talk was devoted to the relation of two visits made by him as representative of the neutral press in London, under the auspices of the Ministry of Information, to a Fighter Command airport, and afterwards to a Military Garrison town. Both visits impressed him very much, and the audience followed his talk with more than usual interest. During the talk, a good number of fine Press photographs were circulated.

The meeting concluded at 9.40 p.m.; the next meeting is fixed for Friday, 16th August, at Swiss House — but at 6.30 p.m.

There is a welcome awaiting all Swiss subjects, and more active members are wanted. Present membership: 167 members.

A.B.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

CAFE-REST. CONFECTIONERS for Sale. Busy, not evacuated Yorkshire Town. Turnover £7,000 yearly. Box No. 121, Swiss Observer, 23, Leonard Street, London, E.C.2.

*Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!*

LA FÊTE NATIONALE A L'EGLISE SUISSE.

Chers compatriotes,

Notre patrie s'apprête à célébrer la fête du 1er août. L'heure n'est certes pas aux célébrations bruyantes; mais nous croyons que, plus que jamais, nous avons des raisons de remercier Dieu et d'implorer son secours pour l'avenir.

Comme l'an dernier, l'Eglise Suisse marquera l'anniversaire de la fondation de notre patrie par un culte en français et en allemand, qui aura lieu à 79 Endell Street, W.C.2, DIMANCHE 28 JUILLET, à 11 heures. Tous les Suisses y sont très cordialement invités.

Le Consistoire de l'Eglise Suisse.

AUGUSTFEIER.

Liebe Landsleute,

Unsere Heimat bereitet sich auf die Augustfeier vor. Die gegenwärtige Zeit ist allerdings nicht zu lärmigen Festlichkeiten geeignet. Mehr denn je haben wir Grund zu aufrichtiger Dankbarkeit gegenüber Gott, für seine wunderbare Führung in der Vergangenheit und auch Grund, um seinen Beistand und seine Hilfe in der Zukunft zu bitten.

Wie letztes Jahr, so feiern wir auch heuer die Gründung der Eidgenossenschaft in einem gemeinsamen Gottesdienst in Deutsch und Französisch und zwar nächsten Sonntag, den 28. Juli 1940 um 11 Uhr morgens in der Eglise Suisse, 79, Endell Street, W.C.2. Jedermann ist herzlich eingeladen.

In Gresham Street fällt dadurch der Gottesdienst aus.

Die Kirchenpflege der Schweizerkirche.

FORTHCOMING EVENTS.

Tuesday, August 6th, at 7 p.m. — City Swiss Club — Monthly Meeting, at Pagan's Restaurant.

Divine Services.

Dimanche 28 juillet 1940: à l'Eglise Suisse, 79, Endell Street, W.C.2.

11h. CULTE PATRIOTIQUE en français et en allemand M. M. Pradervand et Mr. F. G. Sommer.

Pour tout ce qui concerne le ministère pastoral, prière de s'adresser à Monsieur le pasteur Marcel Pradervand, 65, Mount View Road, N.4. (Téléphone Mountview 5003). Heure de réception à l'église le mercredi de 11-12h.30.

Schweizerkirche, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, den 28. Juli 1940:

11 Uhr, in der Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2. Vaterländischer Gottesdienst in Deutsch u. Französisch Mr. F. G. Sommer und M. M. Pradervand.

Für alle Amtshandlungen wende man sich z.Z. an Pfr. M. Pradervand, 65, Mount View Road, N.4. (MOU 5003)

Printed and Published by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.